

OVEREENKOMST JURIDISCHE ONDERSTEUNING EN BEGELEIDING BIJ INTEGRATIE **LEGAL SUPPORT AND CIVIC INTEGRATION GUIDANCE AGREEMENT**

Stichting VluchtelingenWerk Nederland
gevestigd te Amsterdam
Stichting VluchtelingenWerk Nederland
registered in Amsterdam

bij het aangaan van deze overeenkomst vertegenwoordigd door het bestuur, de heer F. Candel,
bestuursvoorzitter, mevrouw M. Huisman, bestuurslid.
represented at the time of entering into this agreement by the Board of Directors, Mr F. Candel, chair of the board, Ms
M. Huisman, board member.

Hierna te noemen 'VluchtelingenWerk'¹
Hereinafter referred to as "VluchtelingenWerk"²

En
And

mevrouw/de heer:.....
Geboortedatum:.....
VWN-nummer/BSN:.....

en uw/navolgende kind(eren) tot de leeftijd van 16 jaar:
naam:
geboortedatum:.....
VWN-nummer/BSN:.....

Ms/Mrs/Mr:.....
date of birth:.....
VluchtelingenWerk Nederland number (VWN)/Citizen service number (BSN):
.....

and any children accompanying or travelling after you, up to the age of 16:
name:
date of birth:.....
VluchtelingenWerk Nederland number (VWN)/Citizen service number (BSN)::.....

Hierna te noemen cliënt
Hereinafter referred to as the Client

¹ In deze overeenkomst wordt met 'VluchtelingenWerk' bedoeld: de stichting VluchtelingenWerk Nederland. De landelijke stichting VluchtelingenWerk Nederland is actief in alle asielzoekerscentra en heeft locaties in verschillende Nederlandse gemeenten.

² "VluchtelingenWerk" in this agreement refers to Stichting VluchtelingenWerk Nederland. VluchtelingenWerk Nederland is a national foundation that operates in all asylum seekers' centres and has offices in numerous Dutch municipalities.

De organisatie VluchtelingenWerk; wie zijn wij?
What is VluchtelingenWerk?

VluchtelingenWerk is een onafhankelijke mensenrechtenorganisatie die opkomt voor de belangen van asielzoekers en vluchtelingen. VluchtelingenWerk kan u informeren over de laatste ontwikkelingen aangaande uw (rechts)positie in Nederland, en ondersteunen bij uw integratie in een gemeente. Wij werken hierin nauw samen met maatschappelijke organisaties en de gemeente waar u verblijft.

VluchtelingenWerk is an independent human rights organisation that represents the interests of asylum seekers and refugees. VluchtelingenWerk can inform you about the latest developments concerning your (legal) position in the Netherlands, and assist you with your civic integration in a municipality. We work closely with social organisations and the municipal authority where you are residing.

U kunt te maken krijgen met verschillende organisaties, zoals TakecareBnB, het Leger des Heils, het Rode Kruis, de gemeente waar u verblijft en andere betrokken instanties. VluchtelingenWerk kan u helpen in uw contact met deze organisaties. VluchtelingenWerk Nederland is op alle locaties waar asielzoekers en vluchtelingen worden opgevangen aanwezig of heeft dicht in de buurt van de opvanglocatie een spreekuur ingericht. Als u naar een nieuwe locatie in Nederland verhuist, kunnen wij u daar verder ondersteunen.

You may also receive help from various other organisations, such as TakecareBnB, the Salvation Army, the Red Cross, the municipality where you are residing and other relevant agencies. VluchtelingenWerk can help you in your contact with these organisations. VluchtelingenWerk Nederland is present at all centres where asylum seekers and refugees are received or provides advisory services close to the reception centres. If you move to a new location in the Netherlands, we can continue to support you there.

Ondertekening
Signature

Door ondertekening:
By signing this agreement:

1. geeft u opdracht aan VluchtelingenWerk u tijdens uw opvang in Nederland juridische ondersteuning en begeleiding bij integratie te bieden in overeenstemming met de voorwaarden van deze overeenkomst (bijlage 1);

1. you engage VluchtelingenWerk to provide you with legal support and civic integration guidance during your stay in the Netherlands in accordance with the terms of this agreement (Annex 1); and

2. machtigt u VluchtelingenWerk om relevante informatie en gegevens die nodig zijn voor uw juridische ondersteuning en begeleiding bij integratie op te vragen en vast te leggen in ons digitale systeem. Onder deze gegevens en informatie kunnen zich ook (bijzondere) persoonsgegevens en het BSN bevinden. De relevante informatie kunnen wij opvragen bij bijvoorbeeld Takecarebnb, het Rode Kruis, het Leger des Heils en de gemeente waar u verblijft. VluchtelingenWerk vraagt en verwerkt alleen gegevens die noodzakelijk zijn voor uw juridische ondersteuning tijdens uw opvang in Nederland, en begeleiding bij integratie zo goed mogelijk te kunnen uitvoeren.

2. you authorise VluchtelingenWerk to request and register data relevant to your legal support and civic integration guidance in our digital system. This data and information may include personal data (including sensitive data) and your BSN (citizen service number). We may request the relevant information from, for example, TakecareBnB, the Red Cross, the Salvation Army and the municipality where you are residing. VluchtelingenWerk only requests and processes data necessary for your legal support during your reception in the Netherlands, and to provide the best possible civic integration guidance.

3. VluchtelingenWerk deelt uw persoonsgegevens alleen met uw toestemming (machtiging) met de betrokken organisaties, zoals Takecarebnb, het Rode Kruis, het Leger des Heils, de gemeente waar u

Overeenkomst Juridische Ondersteuning en Begeleiding bij Integratie VluchtelingenWerk Nederland – 2022
VluchtelingenWerk Nederland Legal Support and Civic Integration Guidance Agreement – 2022

verblijft en eventueel andere gemeentelijke organisaties, scholen en zorginstellingen. VluchtelingenWerk bewaart uw informatie en gegevens niet langer dan noodzakelijk is voor uw juridische ondersteuning en begeleiding bij integratie. Meer informatie over hoe VluchtelingenWerk met uw persoonsgegevens omgaat vindt u in onze privacyverklaring (bijlage 2); en

3. *VluchtelingenWerk only shares your personal data with your permission (authorisation) with the organisations involved, such as TakecareBnB, the Red Cross, the Red Army, the municipality where you are residing and any other municipal organisations, schools and healthcare institutions. VluchtelingenWerk will not store your information and data longer than necessary for your legal support and civic integration guidance. Please see our privacy statement (Annex 2) for more information about how VluchtelingenWerk handles your personal data; and*

De overeenkomst is geldig zo lang u en/of VluchtelingenWerk deze niet beëindigen. U kunt deze overeenkomst op elk moment opzeggen. Het opzeggen van de overeenkomst wordt door VluchtelingenWerk geregistreerd in het digitale systeem.

The agreement is valid for as long as it is not terminated by you or VluchtelingenWerk. You may terminate this agreement at any time. Termination of this agreement will be registered by VluchtelingenWerk in its digital system.

Datum en plaats:.....

Date and place:.....

Clïënt
Client

VluchtelingenWerk Nederland
VluchtelingenWerk Nederland

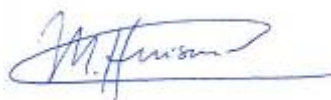


[handtekening cliënt]:
[client's signature]:

[handtekening bestuursvoorzitter]
[chair person's signature]

Naam:
Name

Naam: Frank Candel
Name: Frank Candel
Functie: bestuursvoorzitter
Position: chair of the board



[handtekening bestuurslid]
[board member's signature]

Naam: Mirjam Huisman
Name: Mirjam Huisman
Functie: bestuurslid
Position: board member